

། གསང་བདག་ཚེས་ཀྱི་མགོན་པོ་སྐུ་མེད་དགུ་པ་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་སྟོན།

第九世秘密怙主竹•确吉贡布（竹巴穹恭仁波切）长久住世祈愿文

LONG LIFE PRAYER OF 9th DRUK CHOEKYI GONPO (KYABJE CHOEGON RINPOCHE)

Composed by H.E. 8th Kyabgon Trulshik Adeu Rinpoche 第八世秘密怙主初悉阿帝仁波切所作

། རབ་འབྲམས་རྒྱལ་བའི་གསང་གསུམ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི། ། མཐུན་བཅའི་བྱིན་རླབས་མཐུ་ཅལ་རུས་པའི་སྟོབས། །

RAB-JAM GYAL-WEI SANG-SUM YE-SHE-KYI
无量诸佛三密本觉智
The Wisdom of the Threefold Secret (Vajra-body,
Vajra-speech and Vajra-mind) of Infinite Buddhas,

KHYEN-TSE JYIN-LAB THU-TSAL NUI-PI-TOP
悲智加持勇猛威神力
(give rise to your) Omniscient Knowledge, Loving
Kindness and the Great Mighty Power of Protection,

གཅིག་བསྐྱས་ཟབ་གསང་ཚེས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་བསྐྱར། །

CHIG-DU SAB-SANG CHOE-KYI KHOR-LOI-GYUR
转动总集甚深密法轮
Turning the Wheel of Dharma Uniting the
Profound and Secret,

དོ་ཇི་འཛིན་པའི་དབང་ཕྱུག་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

DOR-JE ZIN-PE WANG-CHUK SHAP-TEN-SOL
祈愿自在金刚上师恒长住
O Lord of All Vajra Holders, may You remain forever!

གསང་གསུམ་མི་ཤིག་རྟག་པ་དམ་པའི་དངོས། །

SANG-SUM MI-SHIG TAK-PA DAM-PE-NGOE
不坏三密真常无散败
The Permanent, Indestructible Three Secret (Vajra
body, speech and mind) of Truly Sacred, (attained by)

འགྲུར་མེད་དོ་ཇི་གསུམ་ཀྱི་ངོ་བོར་སྟོན། །

GYUR-MEY DOR-JE SUM-GYE NGO-WOR-MEN
自性成熟不变三金刚
Ripening into the Essence of the Unchanging Threefold Vajra
(Buddha's body, Buddha's speech and Buddha's mind),

ཆོ་དབང་ཡེ་ཤེས་གཟི་བརྗིད་དཔལ་འབར་བའི། །

TSE-WANG YE-SHE ZI-JID PAL-BAR-WE
寿智自在威德光焰耀
Blazes with the Glorious Radiance of Wisdom of a
Omnipotent Life,

མགོན་པོ་མཚོག་གི་ངོ་བོར་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

GON-PO CHO-GI NGO-WOR SHAP-TEN-SOL
祈愿殊胜怙主自性恒长住
The Supreme Lord of Essence, may You remain forever!

མད་བྱུང་བསམ་མི་ཁྲབ་པའི་ཐེན་ལས་སྟོ། །

ME-ZUNG SUM-MI CHAB-PI TRIN-LEY-GO
开启稀有难思事业门
Revealing the Gateway of Wondrous of Inconceivable
activities,

གོགས་མེད་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་དགོ་མཚན་གྱིས། །

GEG-MEY NAM-PAR JAL-WEI GE-TSEN-GYI
无灾障之尊胜祥瑞兆
through the unimpeded Auspicious Signs of the Victorious
Ones,

ངེས་གསང་སྟོང་པོའི་བསྟན་པས་འཛིག་རྟེན་ཀུན། །

NGE-SANG NING-POI TEN-PE JIG-TEN-KUN
真密精髓盛法遍世间
unfolds the Quintessence of the Truly Secret
that pervades all Worlds,

གསལ་བའི་བྱེད་པོ་མཚོག་ཏུ་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

SAL-WE JE-PO CHOG-TU SHAB-TEN-SOL
祈愿阐明最胜教义恒长住
O Lord, the Supreme Enlightener, may You remain forever!

ཅེ་གཅིག་དད་པས་གསོལ་བཏབ་སྟོན་པ་བཞིན། །

TSE-CHIG DED-PE SOL-TAB MON-PA-SHIN
专注虔信祈请之愿心
Praying with One Pointed Faith (Devotion),

འཆི་མེད་མཚོག་བརྟེན་ཅ་གསུམ་རབ་འབྲམས་ལྟ། །

CHI-MEY CHO-NYI TSA-SUM RAB-JAM-LA
依仗不死殊胜无量尊
(To) The Divinity of the Vast Rays of the Three Roots of
Supreme Deathless,

བདེན་ཚིག་གྲུབ་པ་རྣམས་ཀྱི་བྱིན་རླབས་དང། །

DEN-TSIG DRU-PA NAM-CHI JYIN-LAB-DANG
承办誓言谛语加持力
All these Words of Truth with the Blessings of
Siddhas, and through

ཚོས་ཉིད་རྣམ་དག་བདེན་པས་འགྲུབ་གྲུར་ཅིག །

CHOE-NYI NAM-DAG DEN-PE DRUB-JUR-CHIG
唯愿成就清净法境真实意
The Ultimate Truth of the Pure Dharmata (nature of reality),
May it (the true meaning of this prayer) be Accomplished!

ཅེས་ཞབས་བརྟན་སྟོན་ཚིག་འདི་གཞུང་ཆེན་ལྷ་རྟེན་གྱི་ཀར་གཞུང་འབྲེལ་ཆེ་སྐབ་བཀྱིས་སྐབས་མད་བྱུང་མཐུན་པའི་གཏེར་ཆེན་མཐུན་སྐུལ་ཡེ་ཤེས་རིན་པོ་ཆེ་དང།
ཚོགས་གཉིས་མཚོག་སྐུལ་རིན་པོ་ཆེ་ལྷན་ནས་གནང་སྟོན་དང་བཅས་བསྐྱེད་པ་ལྷ་རྟེན་པོ་རྒྱས་སུ་འབྲུག་གནས་ལོ་གསང་བཞུག་ཆོས་ལོ་འབྲུག་ཞིག་བརྒྱུད་མིང་པས་སྟོན་
ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པ་དེ་བཞིན་འགྲུབ་པར་སྐས་བཅས་རྒྱལ་བས་བྱིན་གྱིས་བརྟེན་ཏུ་གསོལ། །

此长久住世祈愿文因稀有证悟伏藏师智慧化身以西仁波切、殊胜化身从尼仁波切殷勤劝勉，第八世阿帝持修于土龙吉年来临之际，在极殊胜圣地“玛啦地嘎（莲师证不死虹身处）”撰此祈愿文。唯愿诸佛垂赐加持，成就祈愿。

This long life prayer was composed by H.E. VIII Kyabgon Trulshik Adeu Rinpoche at the auspicious holy sacred land of Maratika (the place where Guru Rinpoche attained the Immortal Rainbow Body) at the earnest request of Khyentse Yeshe Rinpoche and Drubwang Tsoknyi Rinpoche. With the immense blessing of all Buddhas and Bodhisattvas, may the true meaning of this prayer be accomplished.